



Уманський національний
університет садівництва

Факультет менеджменту

Кафедра української та
іноземних мов

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ДІЛОВА УКРАЇНСЬКА ТА ІНОЗЕМНА МОВА»

| | |
|--------------------------|--|
| Рівень вищої освіти: | <u>магістр</u> |
| Спеціальність: | <u>201 Агрономія</u> |
| Освітня програма: | <u>другого (магістерського) рівня вищої освіти</u> |
| Навчальний рік, семестр: | <u>2023-2024 н.р., семестр 1</u> |
| Курс (рік навчання) | <u>1 (1)</u> |
| Форма навчання: | <u>денна</u> |
| Кількість кредитів ЄКТС: | <u>3</u> |
| Мова викладання: | <u>українська</u> |
| Обов'язкова / вибіркова: | <u>обов'язкова</u> |

| | |
|---------------------------------------|---|
| Лектор курсу | Наталія КОМИСАРЕНКО |
| Профайл лектора | https://langs.udau.edu.ua/ua/pro-kafedru/prepodavатели-i-sotrudniki/komisarenko-nataliya-oleksandrivna.html |
| Контактна інформація лектора (e-mail) | ukr.flanguages@udau.edu.ua |
| Сторінка курсу в MOODLE | https://moodle.udau.edu.ua/course/view.php?id=1131 |
| Консультації | Щосередини з 14. ⁰⁰ по 16. ⁰⁰ на кафедрі української та іноземних мов (корпус №4, IV поверх) |

ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

| | |
|---|--|
| Освітня програма | «Агрономія» другого (магістерського) рівня вищої освіти |
| Перелік загальних компетентностей | ЗК 4. Здатність працювати в міжнародному контексті. |
| Перелік фахових компетентностей | ФК 6. Здатність презентувати результати професійної та наукової діяльності фахівцям і нефахівцям. ФК 8. Здатність до розробки та викладання навчальних дисциплін у закладах вищої та фахової передвищої освіти. |
| Перелік програмних результатів навчання | ПРН 9. Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами для обговорення результатів професійної діяльності, досліджень та інноваційних проектів у сфері аграрних наук та продовольства. |

Опис дисципліни

| | |
|----------------------------------|---|
| Структура навантаження студентів | Кількість годин – 90 Кількість практичних занять – 30 Кількість годин для самостійної роботи студентів – 60 Форма підсумкового контролю – залік |
| Методи навчання | Поєднання традиційних і нетрадиційних методів навчання з використанням інноваційних технологій: - словесні методи – розповідь-пояснення, бесіда; - наочні методи – ілюстрація, демонстрації; - практичні методи – вправи, лабораторні заняття; - індуктивні методи – вид узагальнення (від часткового до загального); - дедуктивний метод – абстрактне мислення; - репродуктивні методи – відтворення як засіб повторення готових зразків; - творчі, проблемно-пошукові методи. Активно впроваджуються інтерактивні методи навчання у професійній підготовці студентів (робота в малих групах, дискусії, презентації, кейс-метод, ділові та рольові ігри тощо). |

| | |
|--|--|
| Мета курсу | сформувати навички практичного володіння українською та іноземною діловою мовою як засобом спілкування в освітній, науковій та професійній сферах, а також реалізація виховних та загальноосвітніх цілей. |
| Завдання курсу | Основними завданнями вивчення дисципліни є набуття навичок практичного володіння українською та іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, зумовленої професійними потребами; набуття навичок оформлення ділових паперів іноземною мовою; навчання підготовці до участі у наукових конференціях, семінарах, дебатах, тощо. |
| Зміст дисципліни | |
| Тематика лекцій | <ol style="list-style-type: none"> 1. Professional profile. Transferable skills. 2. Writing a resume. 3. Writing a cover letter. Articles. 4. Job Interview. Questions. 5. Confirming arrangements. 6. Attending a conference. Small talk. 7. Preparing a presentation. 8. Presenting facts and figures. 9. Scientific paper. Its structure. 10. Історія української мови. 11. Історія українського правопису. Остання редакція українського правопису. 12. Запозичення в українській мові. 13. Характеристика, резюме, автобіографія. 14. Вимоги до усного ділового мовлення. Ділова бесіда. Телефонний етикет. 15. Системи мовних засобів наукового стилю й особливості їх використання. |
| Політика дисципліни | |
| Організація навчання | Регулярне відвідування лабораторних занять здобувачами, активна їх участь під час опитування, ініціативність в обговоренні дискусійних тем, своєчасність виконання самостійної роботи. Організація навчання відбувається згідно розкладу http://mkr.udau.edu.ua |
| Політика оцінювання | В основу рейтингового оцінювання знань закладена 100-бальна шкала оцінювання (максимально можлива сума балів, яку може набрати здобувач за всіма видами контролю знань з дисципліни з урахуванням поточної успішності, самостійної роботи, науково-дослідної роботи, модульного контролю, підсумкового контролю тощо). Встановлюється, що при вивченні дисципліни здобувач може набрати максимально 100 балів. |
| Політика щодо академічної доброчесності | <p>Під час підготовки рефератів та індивідуальних науково-дослідних завдань, проведення контрольних заходів здобувачі повинні дотримуватися правил академічної доброчесності, які визначено Кодексом доброчесності Уманського НУС. Очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі здобувача є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату</p> <p>Обов'язкове дотримання положень «Кодексу академічної доброчесності УНУС» (доступний за посиланням: https://mon.udau.edu.ua/assets/files/normativni/kodeks-akademichnoi-dobrochnosti-unus-2019-1.pdf).</p> |

Розподіл балів, які отримують студенти

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|-----|
| Поточне тестування та самостійна робота | | | | | | | | | | | | | | Сума | |
| ЗМ1 | | | | | | | | | | | | | | | |
| T1 | T2 | T3 | T4 | T5 | T6 | T7 | T8 | T9 | T10 | T11 | T12 | T13 | T14 | T15 | 100 |
| 5 | 5 | 5 | 5 | 10 | 5 | 5 | 5 | 5 | 10 | 5 | 10 | 5 | 10 | 10 | |

Шкала оцінювання: національна та ECTS

| Сума балів за всі види навчальної діяльності | Оцінка ECTS | Оцінка за національною шкалою | |
|--|-------------|--|---|
| | | для екзамену, курсової роботи | для заліку |
| 90 – 100 | A | відмінно | зараховано |
| 82 – 89 | B | добре | |
| 74 – 81 | C | | |
| 64 – 73 | D | задовільно | |
| 60 – 63 | E | | |
| 35 – 59 | FX | незадовільно з можливістю повторного складання | не зараховано з можливістю повторного складання |
| 0 – 34 | F | незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни | не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни |

Методичне забезпечення

1. Комісаренко Н.О., Бечко Я.В. Навчально-методичний посібник для студентів освітнього рівня «Магістр». Умань. Видавничо-поліграфічний центр «Візаві». 2022. 92с.
2. Комісаренко Н.О., Бечко Я.В. Навчально-методичний посібник для самостійної роботи студентів з дисципліни «Ділова іноземна мова (англійська)». Умань. Видавничо-поліграфічний центр «Візаві». 2022. 11с.
3. Комісаренко Н.О., Фернос Ю.І. Business English. Telephoning (для слухачів курсу «Ділова іноземна мова» (другий (магістерський) рівень вищої освіти). Умань. 2021. 39с.
4. Комісаренко Н.О., Фернос Ю.І. Academic writing (Академічне письмо) для слухачів курсу «Основи наукової комунікації іноземними мовами» (другий (магістерський) рівень вищої освіти). Умань, 2021. 34с.
5. Українська мова (за професійним спрямуванням) для студентів усіх спеціальностей. Навчально-методичний посібник. Юлія Фернос. Умань : Видавничо-поліграфічний центр «Візаві», 2015. 130с.

Рекомендована література

Базова

1. Margaret O’Keeffe, Lewis Lansford & Ed Pegg (2020). Business Partner A2 Students’ book. Harlow: Pearson Education Limited.
2. Margaret O’Keeffe, Lewis Lansford, Ross Wright, Mark Powel & Lizzie Wright (2019). Business Partner A2+ Students’ book. Harlow: Pearson Education Limited.
3. Margaret o’keefe , Lewis Lansford , Ros Wright ,Evan Frendo , Lizzie Wright (2018). Business Partner B1 Students’book. Harlow: Pearson Education Limited.
4. Iwona Dubicka, M. O’keefe, Lizzie Wright, Bob Dignen, Mike Hogan, Jonathan Marks (2018). Business Partner B1+ Students’ book. Harlow: Pearson Education Limited.
5. British Council (2014). English for academics. Cambridge University Press.
6. Гриценко Т. Б. Українська мова за професійним спрямуванням. Навч. пос. К.: Центр учбової літератури, 2010. 624 с.
7. Мацюк З., Станкевич Н. Українська мова професійного спілкування: Навч. посібн. 6-те вид. К.: Каравела, 2018. 352 с.

Допоміжна

1. Diane Hall & Mark Foley (2018). My grammar lab. Intermediate level. Harlow : Pearson.
2. Ruth Gairns & Stuart Redman (2018). Oxford word skills : Intermediate. Oxford: Oxford University Press.

3. Jian, F., & Jayas, D.S. (2021). Grains: Engineering Fundamentals of Drying and Storage (1st ed.). CRC Press.
4. Bly, R. (2004) Webster's New World Letter Writing Handbook. Wiley Publishing, Inc.
5. Гриценко Т.Б. Українська мова та культура мовлення: Навчальний посібник для студентів аграрних ВНЗ та коледжів. Вінниця: НОВА КНИГА, 2003. 472 с.
6. Кацавець Р. С. Ділова мова: сучасний вимір. Підручник. Київ: Центр учбової літератури, 2008. 196 с.

Інформаційні ресурси

1. Українське ділове мовлення: бізнес спілкування <http://www.dilovamova.com/>.
2. Студія Фаріон <https://www.youtube.com/@StudioFarion>.
3. Український правопис (2019) <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/05062019-onovl-pravo.pdf>.
4. EnglishClub: Learning English: Business English. <https://www.englishclub.com/business-english/>.
5. Business English. Improve your communication for work. <https://learnenglish.britishcouncil.org/business-english>.
6. Voice of America (VOA) <https://www.voanews.com/>.